Организация Объединенных Наций S/PV.4045



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят четвертый год

4045-е заседание

Среда, 15 сентября 1999 года, 02 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н ван Валсум	(Нидерланды)
Члены:	Аргентина	г-н Петрелья
	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Фонсека
	Канада	г-н Фаулер
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Данге Ревака
	Гамбия	г-н Джейн
	Малайзия	г-н Хасми
	Намибия	г-н Анджаба
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Словения	г-н Тюрк
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Содерберг

Повестка дня

Положение в Восточном Тиморе

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 8 сентября 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/955)

Письмо Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций от 9 сентября 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/961)

99-85794.R

Заседание открывается в 02 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Восточном Тиморе

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 8 сентября 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/955)

Письмо Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций от 9 сентября 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/961)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письма от представителей Австралии, Финляндии, Индонезии, Японии, Новой Зеландии и Португалии, в которых они просят пригласить их участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Алатас (Индонезия) и г-н Гама (Португалия) занимают места за столом Совета; г-н Даунер (Австралия), г-жа Раси (Финляндия), г-н Сато (Япония) и г-н Поулз (Новая Зеландия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности продолжает рассмотрение пункта своей повестки дня.

Вниманию членов Совета представлен доклад о визите Совета Безопасности в Джакарту и Дили, содержащийся в документе S/1999/976. Членам Совета также представлен документ S/1999/977, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета. Членам Совета розданы фотокопии письма министра иностранных дел Австралии от 14 сентября 1999 года на имя Генерального секретаря, которое будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/1999/975.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по рассматриваемому им проекту резолюции (S/1999/977). Если не будет возражений, я сейчас поставлю данный проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бахрейн, Бразилия, Габон, Гамбия, Канада, Китай, Малайзия, Намибия, Нидерланды, Российская Федерация, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

Председатель (говорит по-английски): За проект подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1264 (1999).

Первый оратор в моем списке - министр иностранных дел Португалии Его Превосходительство г-н Жайми Гама. Я приветствую его и предоставляю ему слово.

Г-н Гама (Португалия) (говорит по-английски): Позиция Португалии по трагической ситуации в Восточном Тиморе была совершенно четко доведена до сведения Совета Безопасности в прошлую субботу. То же самое можно сказать о решительном и недвусмысленном осуждении международным сообществом преступлений, совершенных в отношении восточнотиморского народа, о чем свидетельствует впечатляющее число ораторов, выступивших на том заседании. Все мы наблюдали за тем, как во всем мире поднялась волна возмущения.

К сожалению, обстановка в области безопасности и гуманитарные условия в Восточном Тиморе с тех пор не улучшились. Наоборот, к нам поступают тревожные сообщения о продолжающейся жестокости, о насилии по

отношению к беженцам и вынужденным переселенцам, о серьезной нехватке продовольствия и медикаментов. Сама Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ), несмотря на гарантии, предоставленные индонезийскими властями, вынуждена была покинуть свою штаб-квартиру. То же самое произошло и с Миссией Португалии по наблюдению, созданной во исполнение Нью-Йоркских соглашений.

Эти события совершенно неприемлемы. Они, кроме того, являются неопровержимым доказательством неспособности Индонезии поддерживать мир и стабильность в территории. Индонезия наконец признала этот факт. Вспышка насилия побудила Португалию к тому, чтобы призвать к немедленному прекращению этой трагедии, а именно посредством развертывания международного военного присутствия в Восточном Тиморе на основе мандата Организации Объединенных Наций.

Поэтому мы благодарим Совет Безопасности за принятие резолюции, санкционирующей создание многонациональных сил под единой командной структурой. Мы рассматриваем это как первый шаг на пути к восстановлению обстановки безопасности, которая без дальнейших отсрочек позволит восточнотиморцам начать восстанавливать нормальную жизнь в обстановке, свободной от любых страхов и вмешательства. Это также позволит сделать так, чтобы гуманитарная помощь достигала тех, кто в ней отчаянно нуждается.

Многонациональным силам придется реагировать на ужасающую ситуацию, сложившуюся на месте. Это должно быть единственным предварительным условием в том, что касается их структуры и состава. Силы должны быть достаточно мощными и эффективными, с тем чтобы они не только обеспечили немедленное восстановление мира и стабильности, но и сделали возможным осуществление Нью-Йоркских соглашений. Международное сообщество несет ответственность за обеспечение выполнения воли восточнотиморского народа без причинения ему дополнительных страданий. Мы настоятельно призываем Индонезию оказать всестороннее содействие этим усилиям в свете решения, о котором правительство Индонезии объявило в воскресенье.

Со своей стороны, Португалия готова принять участие в этих многонациональных силах вместе с другими заинтересованными странами, чью приверженность мы высоко ценим и одобряем.

Гуманитарный кризис в Восточном и Западном Тиморе также является высокоприоритетной и неотложной проблемой. Вселяет надежду отклик компетентных учреждений Организации Объединенных Наций и многих неправительственных организаций. Продолжающиеся преследования восточнотиморцев, которые были насильственно перемещены в Западный Тимор, должны быть немедленно прекращены. Необходимо незамедлительно приступить к осуществлению мер по оказанию помощи. В этом плане Португалия также готова развернуть значительную операцию по оказанию помощи в координации с Организацией Объединенных Наций.

Португалия будет продолжать выполнять свои обязательства по Нью-Йоркским соглашениям. Мы должны обеспечить выполнение всех аспектов переходного периода, конечной целью которого является создание независимого демократического Восточного Тимора. Это предполагает восстановление доверия восточнотиморского народа к этому процессу. Мы преисполнены решимости продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря и приветствуем его решение созвать трехстороннее совещание, которое состоится завтра. Кроме того, португальская миссия, согласие в отношении направления которой было достигнуто на последнем раунде трехсторонних переговоров, также готова прибыть в Дили сразу, как только будут обеспечены необходимые условия в плане безопасности.

Масштабы нарушений прав человека, совершенных в Восточном Тиморе после объявления результатов всенародного опроса, исчерпывающе отражены в докладе Миссии Совета Безопасности в Индонезию. Эти преступления не могут оставаться безнаказанными. Нас радует заявление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о том, что президент Индонезии согласился с ее предложением учредить совместную комиссию по расследованию этих нарушений. Эти начинания должны последовательно претворяться в жизнь.

Ничем нельзя оправдать убийства и насильственное перемещение людей и те огромные разрушения, которые мы наблюдали в Восточном Тиморе. Тем не менее данная резолюция вселяет уверенность в том, что международное сообщество преисполнено решимости поддержать и реализовать на практике решительный и бесповоротный выбор, сделанный восточнотиморским народом. Создание независимого Восточного Тимора должно стать отныне нашей единственной целью.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - министр иностранных дел Индонезии Его Превосходительство г-н Али Алатас, которому я предоставляю слово.

Г-н Алатас (Индонезия) (говорит по-английски): На заседании Совета Безопасности 11 сентября 1999 года Индонезия сообщила членам Совета о предпринятых ею усилиях по восстановлению безопасности и спокойствия в Восточном Тиморе. Моя делегация подтвердила, что 7 сентября 1999 года Индонезия объявила о введении чрезвычайного военного положения. Это объявление послужило правовой основой для принятия мер по восстановлению правопорядка в Восточном Тиморе. Разделяя глубокую озабоченность других государств-членов в связи с инцидентами, которые в это время имели место, моя делегация, вместе с тем подчеркнула, что правительство Индонезии не проводит и ни при каких обстоятельствах не будет проводить политику потворствования каким бы то ни было проявлениям насилия.

С тех пор произошел ряд важных событий. После визита в Восточный Тимор командующего Индонезийской национальной армией генерала Виранто, сопровождавшего Миссию, направленную 11 сентября 1999 года Советом Безопасности с целью изучения на месте последствий введения чрезвычайного военного положения, правительство Индонезии вновь рассмотрело вопрос о положении в Восточном Тиморе. Правительство Индонезии выразило сожаление в связи с тем, что, несмотря на неустанные попытки индонезийских сил обороны взять ситуацию под контроль, акты насилия полностью не прекратились. Существует предел тому, чего можно добиться даже с помощью вооруженных сил в короткий срок с учетом столь трудных и сложных условий.

Таким образом мое правительство пришло к выводу, что настало время обратиться к Организации Объединенных Наций с просьбой об обеспечении сотрудничества с целью создания обстановки безопасности в Восточном Тиморе. Таким образом президент Б.Ю. Хабиби объявил в своем обращении к индонезийскому народу от 12 сентября о нашей готовности принять через Организацию Объединенных Наций сформированные дружественными нациями международные силы по поддержанию мира для восстановления мира и безопасности в Восточном Тиморе, для защиты народа и осуществления результатов прямого голосования, состоявшегося 30 августа. Он подчеркнул:

> "Слишком много людей погибло с начала беспорядков, потеряло свои дома и лишилось безопасности. Мы не можем допустить сохранение такой ситуации. Мы должны немедленно положить конец этим страданиям и боли".

Принимая такое решение мое правительство руководствовалось лишь горячим желанием взять под контроль ситуацию в Восточном Тиморе и восстановить там нормальные условия. Индонезия не может позволить, чтобы продолжались убийства и наносился ущерб собственности. Пока народ Восточного Тимора ожидает осуществления следующего этапа Соглашения от 5 мая, ему необходимо обеспечить защиту.

В этом контексте президент Хабиби просил меня и мою делегацию сразу же отправиться в Нью-Йорк с тем, чтобы обеспечить принятие мер в осуществление этого предложения, а также подробно обсудить все его аспекты с Советом Безопасности и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Действуя в духе сотрудничества и гибкости, правительство Индонезии не стало выдвигать какие-либо условия относительно развертывания многонациональных сил в Восточном Тиморе. Однако имеется ряд вопросов, которые в настоящее время в оперативном порядке прорабатываются Индонезией и Организацией Объединенных Наций, в частности вопросы, касающиеся развертывания многонациональных сил, в том числе их состав, структура командования, а также механизм сотрудничества с определением соответствующих

обязанностей и функций индонезийских сил обороны и многонациональных сил. Главная цель Индонезии в ходе всего этого процесса состоит, как об этом заявил президент Хабиби, в повышении эффективности наших совместных усилий по восстановлению мира и безопасности в Восточном Тиморе в максимально короткие сроки.

Как мы заявили в Совете на минувшей неделе, Индонезия также намерена продолжать сотрудничество с гуманитарными организациями, такими, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Мировая продовольственная программа (МПП) и Международный комитет Красного Креста (МККК), в рамках усилий по предоставлению срочной помощи перемещенным внутри страны лицам. Правительство Индонезии хотело бы также заверить Совет в том, что будут приняты соответствующие меры для обеспечения безопасности всех тех, кто будет предоставлять такую гуманитарную помощь.

Моя делегация с признательностью отмечает оперативный отклик Совета на эту просьбу, нашедший отражение в только что принятой резолюции. Мы считаем, что эта резолюция станет прочной основой для осуществления эффективной операции многонациональных сил, которые, как мы надеемся, будут развернуты в возможно короткие сроки. Хотелось бы также надеяться, что ее принятие будет способствовать созданию безопасной обстановки, необходимой для эффективного выполнения мандата, который был поручен многонациональным силам, действующим в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы считаем, что страны в регионе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) могут исключительно удачно служить в составе многонациональных сил, поскольку они более чем какие-либо другие страны понимают региональные особенности, масштаб и сложность проблемы. Поэтому следует уделить особое внимание участию стран АСЕАН в составе таких многонациональных сил.

Крайне важно также обеспечить беспристрастность многонациональных сил, для того чтобы их присутствие в Восточном Тиморе пользовалось авторитетом и поддержкой. Силы должны заручиться доверием сторон, вовлеченных в конфликт, обеспечивая при этом, чтобы их действия не усугубляли и без того сложное положение. Со своей стороны, Индонезия окажет помощь для облегчения выполнения задачи, поставленной перед многонациональными силами.

И наконец, Индонезия по-прежнему в полной мере привержена положениям Соглашений от 5 мая и не пощадит усилий для содействия тому, чтобы вопрос о Восточном Тиморе был урегулирован мирным, достойным и справедливым образом. Мы убеждены, что резолюция 1264 (1999) является конкретным шагом в этом направлении.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - министр иностранных дел Австралии, Его Превосходительство г-н Александер Даунер, которого я приветствую. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Даунер (Австралия) (говорит по-английски): Я с большим удовольствием выступаю в Совете Безопасности после принятия резолюции, которая санкционирует создание многонациональных сил для Восточного Тимора. Мы участвуем в историческом процессе, который начался с эпохального решения индонезийского президента Хабиби дать возможность народу Восточного Тимора самому принять решение относительно своего будущего.

Организованный Организацией Объединенных Наций опрос, состоявшийся 30 августа, показал, что в голосовании приняли участие 98,6 процента зарегистрированных восточнотиморских избирателей. Всех нас тронул энтузиазм, с которым народ Восточного Тимора проголосовал за свое будущее, и обрадовало то, что опрос проходил в мирной обстановке.

Именно поэтому международное сообщество было так обеспокоено насилием, вспыхнувшим после проведения опроса, особенно после объявления результатов голосования 4 сентября. Международное сообщество, по просьбе индонезийского правительства, теперь имеет возможность помочь народу Восточного Тимора и обеспечить, чтобы процесс, которому положило начало Трехстороннее соглашение, был доведен до конца.

Австралия приветствует решение индонезийского правительства пригласить многонациональные силы для содействия в восстановлении мира и безопасности в Восточном Тиморе. Я понимаю, что это было непростым решением, и воздаю должное президенту Хабиби и его правительству, согласившимся с тем, что это наиболее эффективный путь решения проблемы беспорядков, охвативших Восточный Тимор после голосования. По просьбе Генерального секретаря, Австралия готова взять на себя руководство многонациональными силами, развертывание которых было сегодня санкционировано. Мы стремимся к сотрудничеству со странами региона и другими государствами в целях создания подлинно многонациональных сил, которые, в качестве промежуточной меры, будут содействовать возвращению трехстороннего процесса в рамках мандата Организации Объединенных Наций в свое русло до тех пор, пока не будет развернута миротворческая операция Организации Объединенных Наций.

Крайне важно, чтобы многонациональные силы были развернуты быстро. Австралия работает с другими странами, предоставляющими воинские контингенты, в интересах обеспечения скорейшего прибытия сил. Мы призываем государства-члены, которые в состоянии это сделать, внести щедрый вклад в целевой фонд, который учреждается Генеральным секретарем в соответствии с этой резолюцией, для того чтобы облегчить участие в силах широкого круга стран.

События последних десяти дней в Восточном Тиморе привели к возникновению острейшего гуманитарного кризиса в Восточном и Западном Тиморе из-за массового перемещения людей. На основе сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций и индонезийским правительством Австралия готова оказать содействие в предоставлении немедленной гуманитарной помощи. Учрежденные сегодня силы смогут сыграть роль в облегчении проведения операций по предоставлению гуманитарной помощи.

Процесс, которому положило начало Соглашение от 5 мая, предоставил уникальную возможность для урегулирования проблемы Восточного Тимора, вопроса, который находился в повестке дня Организации Объединенных Наций почти четверть века. Все мы здесь присутствующие заинтересованы в стабильном и мирном Восточном Тиморе.

Единодушное принятие этой резолюции подчеркивает нашу общую приверженность будущему Восточного Тимора. Для того чтобы это будущее было мирным, решающее значение будет иметь примирение восточнотиморцев. Мы готовы содействовать процессу примирения всеми возможными способами. Мы настоятельно призываем различные группы в Восточном Тиморе действовать сообща, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций для того, чтобы оставить позади насилие прошлого ради будущих поколений.

Я хочу воздать должное Генеральному секретарю и сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) под руководством Иена Мартина. Работа, которую они осуществляют в невероятно трудных условиях, делает честь Организации. Мы рады, что учреждение многонациональных сил позволит МООНВТ продолжить свою важную работу. Австралия вносит заметный вклад в деятельность МООНВТ и будет и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.

Я поздравляю всех участников сегодняшнего заседания с проявлением духа сотрудничества, которым характеризовалась разработка этой исторической резолюции. Это свидетельство глубокой заинтересованности и обеспокоенности международного сообщества данным вопросом.

Объявляя о результатах опроса, Генеральный секретарь заявил, что Организация Объединенных Наций не подведет народ Восточного Тимора. Сегодняшнее решение Совета Безопасности призвано убедить народ Восточного Тимора в том, что международное сообщество выполнит это торжественное обещание.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Финляндии. Приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа Раси (Финляндия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы,

ассоциированные с Европейским союзом - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия - и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, страны Европейской ассоциации свободной торговли, являющиеся членами Европейского экономического пространства, присоединяются к настоящему заявлению.

Европейский союз высоко ценит энергичные усилия, предпринятые в последние дни Вами, г-н Председатель, и другими делегациями - усилия, которые привели к принятию данной резолюции.

Европейский союз неоднократно приветствовал результаты всенародного опроса населения Восточного Тимора, состоявшегося 30 августа 1999 года. Европейский союз считает крайне важным обязательство Индонезии в полном объеме осуществить положения Соглашения от 5 мая 1999 года между Португалией и Индонезией. Мы привержены тому, чтобы народ Восточного Тимора обрел независимость, которую сам для себя избрал.

Европейский союз решительно осуждает чудовищные акты террора в Восточном Тиморе, которые последовали за объявлением результатов всенародного опроса и осуществлялись при участии индонезийских вооруженных сил и полиции. Мы хотели бы еще раз подтвердить свою позицию о том, что правительство Индонезии по-прежнему несет ответственность за восстановление законности и правопорядка в территории.

Европейский союз принимает к сведению заявление президента Хабиби, что Индонезия готова принять международные силы, призванные содействовать достижению мира в Восточном Тиморе, обеспечению защиты населения территории и осуществлению итогов всенародного опроса. Мы с нетерпением ожидаем незамедлительного развертывания международных сил. Порядок, безопасность и законность должны быть немедленно восстановлены. Европейский союз приветствует оперативное решение Совета Безопасности развернуть в короткие сроки международное присутствие. Наша позиция по отношению к Индонезии будет зависеть от ее сотрудничества в полном объеме с международными силами.

В этом контексте я хотела бы проинформировать Совет о том, что министры иностранных дел стран - членов Европейского союза на своей встрече 13 сентября договорились о введении на период четырех месяцев эмбарго на экспорт оружия, боеприпасов и военного оборудования и о введении запрета на поставки технических средств, которые можно было бы использовать для внутренних репрессий или терроризма, а также о приостановке двустороннего военного сотрудничества. Европейский союз примет решение в свете ситуации, которая будет существовать после истечения этого периода, о возможной дальнейшей приостановке сотрудничества на период, который будет определен позднее.

Европейский союз подчеркивает, что первейшей и настоятельной необходимостью является исправление серьезной гуманитарной ситуации. Мы хотели бы выразить наше глубочайшее возмущение нападениями на гуманитарный персонал, служителей церквей и правозащитников. Мы настоятельно призываем правительство Индонезии не предпринимать никаких действий, которые могли бы создать новую угрозу жизни людей, перемещенных внутри Восточного Тимора. Мы также призываем правительство Индонезии обеспечить скорейшее возвращение международных гуманитарных организаций и учреждений в Восточный Тимор в условиях безопасности и предоставить в полном объеме и незамедлительно доступ международным гуманитарным учреждениям в Западный Тимор и другие районы Индонезии. Они должны иметь безопасный доступ к перемещенным лицам, чтобы обеспечить их возвращение в свои дома в условиях безопасности.

Европейский союз безотлагательно приступит к осуществлению мер по оказанию гуманитарной помощи и предоставлению в сотрудничестве с международными организациями, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, дополнительной гуманитарной помощи нуждающимся. Европейский союз также поддерживает призыв Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека созвать специальную сессию Комиссии по правам человека. Мы призываем эту Комиссию направить миссию для расследования фактов и выявления лиц, ответственных за кампанию террора, которая последовала за проведением референдума.

Европейский союз воздает должное Организации Объединенных Наций за организацию всенародного опроса и мужеству и прекрасной работе персонала Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, действовавшего в самых сложных условиях.

В свете убедительных результатов голосования в ходе всенародного опроса процесс предоставления независимости Восточному Тимору должен начаться незамедлительно в соответствии с Соглашением от 5 мая 1999 года. Государства - члены Европейского союза с нетерпением ожидают возможности заявить о своем признании Восточного Тимора, как только будет завершен процесс, призванный обеспечить независимость.

Мы хотели бы также подчеркнуть наше желание видеть сильную, демократическую и единую Индонезию.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Японии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Сато (Япония) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы искренне поздравить Вас с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в сентябре месяце. Позвольте мне также выразить Вам от имени моего правительства признательность за Ваше руководство работой Совета в течение последних двух недель в связи с рассмотрением сложного вопроса, касающегося Восточного Тимора.

Я хотел бы также поблагодарить членов миссии Совета Безопасности под руководством посла Намибии Анджабы за представление международному сообществу ценных выводов и оценок. Их присутствие в Индонезии в течение прошедшей недели, несомненно, сыграло решающую роль в принятии правительством Индонезии 12 сентября соответствующего важного решения.

Я хотел бы также выразить искреннюю признательность членам Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ), которые в сложных обстоятельствах обеспечили успешное проведение всенародного опроса. Я хотел бы воздать должное небольшой группе сотрудников Организации, которые в этот самый момент стремятся в очень тяжелых условиях сохранить присутствие Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.

Япония с глубоким прискорбием отмечает ухудшение ситуации в области безопасности и серьезный гуманитарный кризис, возникший в Восточном Тиморе после объявления результатов всенародного опроса. После того, как в течение нескольких дней к нам поступали сообщения о невообразимых актах насилия и разрушениях и о принудительном перемещении значительного числа людей, международное сообщество приветствовало отрадные новости, пришедшие из Джакарты в прошедший уикенд. Я хотел бы присоединиться к членам Совета Безопасности и многим другим государствам-членам, которые приветствовали мужественное и очень непростое решение президента Хабиби принять международные миротворческие силы. Я хотел бы также высоко оценить усилия министра иностранных дел г-на Алатаса, который прибыл в Нью-Йорк, чтобы обсудить механизмы скорейшего развертывания международных сил.

Моя делегация приветствует принятое сегодня Советом решение, санкционирующее создание многонациональных сил для восстановления мира и безопасности в Восточном Тиморе. Ясно, что эта резолюция - лишь первый шаг в тяжелом и сложном процессе восстановления мира и порядка в Восточном Тиморе и реализации результатов всенародного опроса, состоявшегося 30 августа. Международное сообщество должно совместными усилиями обеспечить скорейшее формирование и развертывание необходимых сил. Япония воздает должное тем государствам-членами, в частности Австралии, которые предложили организовать, возглавить и внести вклад в многонациональные силы в восточном Тиморе. Стоящая перед этими силами задача будет непростой, и крайне важно, чтобы индонезийские власти оказывали им полное содействие.

С точки зрения моей делегации, непосредственная задача в Восточном Тиморе является тройственной. Во-первых, необходимо в кратчайшие сроки восстановить в Восточном Тиморе правопорядок. Необходимо немедленно положить конец всем актам насилия. Необходимо незамедлительно покончить с практикой принудительного перемещения людей в Западный

Тимор. Правительство Индонезии, в частности военные власти, несут большую ответственность за безопасность Восточного Тимора. Япония призывает соответствующие индонезийские власти сотрудничать в полной мере с многонациональными силами в целях содействия процессу их развертывания и осуществления ими своего мандата.

Еще одна задача состоит в обеспечении соответствующих условий, в которых персонал МООНВТ смог бы вернуться в Восточный Тимор и в которых Миссия смогла бы возобновить свою работу в соответствии с трехсторонним Соглашением от 5 мая. Японию особенно беспокоит проблема обеспечения безопасности сотрудников МООНВТ, которые остаются в Дили, и обстановки вокруг них.

Наконец, должны быть незамедлительно обеспечены условия, при которых гуманитарная деятельность может осуществляться в обстановке безопасности, с тем чтобы можно было оказать помощь тем, кто стал жертвой насилия и чьи дома и собственность были уничтожены. Мы приветствуем намерение правительства Индонезии принять международную помощь. Но опять же необходимо, чтобы были созданы условия, в которых гуманитарная деятельность могла осуществляться эффективно в условиях безопасности, и чтобы правительство Индонезии сотрудничало в полной мере с многонациональными силами, содействуя проведению операций по оказанию гуманитарной помощи.

Япония, издавна поддерживающая дружественные отношения с Индонезией, довела до сведения ее правительства свое мнение, а также мнение международного сообщества относительно того, насколько важно принять международную помощь для восстановления безопасности в Восточном Тиморе. Сейчас, когда уже принята резолюция Совета Безопасности, Япония продолжит оказывать поддержку и помощь в политическом и гуманитарном процессе восстановления мира в Восточном Тиморе и осуществления результатов голосования, состоявшегося 30 августа. Как заявил премьер-министр Кэйдзо Обути 13 сентября в Окленде, Новая Зеландия, Япония обязуется приложить все усилия для того, чтобы обеспечить стабильность в Восточном Тиморе. Мое правительство будет вносить - по линии Организации Объединенных Наций - финансовые взносы на деятельность многонациональных сил и будет также оказывать чрезвычайную гуманитарную помощь. Мы также преисполнены решимости содействовать усилиям по восстановлению и развитию Восточного Тимора. Мое правительство выступит в самое ближайшее время с подробным изложением того вклада, который намерена внести Япония.

Предпринимая усилия по достижению целей, провозглашенных в принятой сегодня резолюции Совета Безопасности, необходимо также иметь в виду, что сама Индонезия переживает нестабильный период в своем процессе демократизации, который осуществляют правительство и народ Индонезии в условиях огромных экономических трудностей. Приверженность демократии, верховенству права, экономическим реформам и уважению прав человека, подтвержденная Президентом Хабиби 12 сентября, ясно свидетельствует о том, что Индонезия - страна, которая разделяет ценности, имеющие столь большое значение для международного сообщества, и мы должны приветствовать эту приверженность. Для международного сообщества важно иметь это в виду, поскольку оно будет продолжать заниматься этим сложным вопросом.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Японии за любезные слова в мой адрес и в адрес моего предшественника, руководителя Миссии Совета в Индонезию и в Дили.

Следующий оратор - представитель Новой Зеландии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Поулз (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Новая Зеландия приветствует тот факт, что сегодня утром Совет принял резолюцию, санкционирующую развертывание многонациональных сил в Восточном Тиморе в ответ на решение правительства Индонезии пригласить международные миротворческие силы по линии Организации Объединенных Наций. Наряду с другими странами региона моя страна будет среди самых первых их участников .

В основе оперативности в принятии решения лежит понимание серьезности гуманитарной ситуации в Восточном Тиморе. Мы с удовлетворением отмечаем заверения Индонезии в

ее готовности всесторонне сотрудничать в деле урегулирования этого кризиса. Всестороннее сотрудничество индонезийского правительства будет иметь исключительно важное значение для успешного проведения операции, санкционированной сегодня утром. Новая Зеландия была в числе тех стран, которые настоятельно призвали Индонезию пригласить международные миротворческие силы. Мы делали это потому, что являемся ее друзьями и партнерами, и мы признательны индонезийскому правительству за его ответную реакцию. Перед лицом кризиса в Восточном Тиморе мы стремились к тому, чтобы быть полезными, занимать конструктивную и дальновидную позицию. Мы приветствуем роль Австралии, которая позволила реализовать на практике предложение о миротворческих силах.

Хотя Совету Безопасности именно сейчас было необходимо учредить многонациональные силы ввиду неотложного характера создавшейся ситуации, я хотел бы официально заявить, что Новая Зеландия надеется на их скорейшую замену операцией Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы ожидаем, что в самое ближайшее время Генеральный секретарь представит Совету Безопасности рекомендации по этому вопросу.

Председатель (говорит по-английски): Мой список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности продолжит рассмотрение этого вопроса.

Заседание закрывается в 02 ч. 55 м.